

ROMÂNĂ

DEȘEURI

ART. 15.1 Gunoiul (excluzând cel care implică colectarea selectivă) trebuie lăsat în pungi de plastic aprobate și închise, în containerul corespunzător.

ART. 15.4 Se interzice depozitarea gunoaielor ce conțin lichide ce se pot scurge.

ART. 15.5 Nu se autorizează depozitarea gunoaielor vărsate sau în găleți, pachete, cutii sau similar.

ART. 15.7 Utilizatorii sunt obligați să-l depoziteze în orarul stabilit (începând cu ora 20.00)

ART. 16 Utilizatorii au obligația de a păstra și menține containerele în condiții adecvate de igienă și siguranță.

REZIDUURI

ART. 33.1 Se interzice abandonarea mobilei, aparatelor electrocasnice și lucrurilor nefolositoare.

ART.36 Se interzice abandonarea vehiculelor scoase din uz.

ART. 38 Se interzice abandonarea cadavrelor de orice animal, în alt loc decât în cele indicate.

ART. 44 Responsabilitățile produselor sau deșeurilor de la construcții sunt obligați să le retragă în timpul orarului de muncă sau să le depoziteze în containere autorizate.

CURĂȚENIA

ART. 61.1 Curățenia străzilor, culoarelor, spațiilor și elementelor particulare va fi responsabilitatea proprietarilor.

ART.61.2 Chiriașii sau proprietarii trebuie să curețe curțile interioare, portalurile, scările de la imobil, marchizele, acoperișurile de sticlă, grădinile și intrările.

LOCURILE PUBLICE

ART. 66.1 Se interzice aruncarea sau depozitarea reziduurilor, hârtiilor, ambalajelor, mucurilor de țigară, apelor reziduale sau orice fel de gunoi sau deșeu. Se interzice depunerea excrementelor umane în locurile publice.

ART. 66.2 Se interzice manipularea reziduurilor urbane, împrăștierea lor, împiedicarea colectării lor sau modificarea ambalajelor.

ART. 72.3 Se interzice lăsarea materialelor de publicitate pe jos, la intrarea în edificii.

ART. 73 Se interzice răspândirea și aruncarea pamfletelor și materialelor similare.

ART. 74 Se interzic desenele graffiti în locurile publice.

ART. 75 Mobilierul urban trebuie să se mențină în cea mai adecvată și estetică stare de curățenie și conservare.

ZGOMOTE

ART. 44.2 În locurile publice și în alte zone cu afleună de persoane, nu se va putea cânta, striga, asculta radioul, televizorul, instrumente sau aparate muzicale etc. ce vor depăși limitele stabilite.

ART. 44.4 Se interzice consumul în locurile publice de băuturi alcoolice, cu excepția locurilor sau spațiilor autorizate.

ART. 47.2 Se interzice orice activitate perturbatoare a odihnei în interiorul locuințelor între ora 23.00 și ora 7.00.

ART. 48.1 Stăpânii animalelor trebuie să asigure liniștea vecinilor.

ART.49.1 Funcționarea electrocasnicilor, aparatelor și instrumentelor muzicale în interior nu trebuie să depășească limitele.

ART. 49.2 Aparatele de aer condiționat, ventilație și răcire nu trebuie să-i deranjeze pe vecinii care nu sunt utilizatorii acestora.

FRANÇAISE

ORDURES

ART. 15.1 Il faut laisser les ordures (sauf celles qui ont un ramassage sélectionné) dans des sacs en plastiques homologués et fermés dans les poubelles spécifiques.

ART. 15.4 Il est interdit de déposer des ordures contenant des liquides ou susceptibles de se liquéfier.

ART. 15.5 Il n'est pas autorisé le dépôt d'ordures en vrac ou en seaux, paquets ou similaires.

ART. 15.7 Les usagés sont obligés de les déposer au cours des horaires établis (à partir de 20.00 heures).

ART. 16 Les usagés ont l'obligation de conserver et maintenir les poubelles en conditions appropriées d'hygiène et sécurité.

DÉCHETS

ART. 33.1 Il est interdit l'abandons de meubles, électrodomestiques et effets inutilisables.

ART.36 Il est interdit l'abandons de véhicules hors d'usage.

ART. 38 Il est interdit de déposer cadavres d'animaux dans d'autres sites qui ne sont pas indiqués.

ART. 44 Les responsables de produits ou déchets de construction sont obligés de les retirer pendant la journée de travail ou les déposer dans des poubelles autorisées.

NETTOYAGE

ART. 61.1 Le nettoyage des rues, cours espaces et éléments du domaine particulier seront à charge de ses propriétaires.

ART.61.2 Les locataires ou propriétaires devons nettoyer les cours, les vestibules, les escaliers des immeubles, marquises recouvertes de cristaux, jardins et entrées.

LES VOIES PUBLIQUES

ART. 66.1 Il est interdit de jeter ou déposer des déchets, mégots, papiers, paquets, eaux sales et tout type d'ordures ou déchets. Il est interdit de déféquer ou uriner sur la voie publique.

ART. 66.2 Il est interdit de manipuler les déchets urbains les disperser, compliquer son ramassage ou altérer les emballages.

ART. 72.3 Il est interdit de laisser la publicité par terre dans les vestibules et les portiques.

ART. 73 Il est interdit de rependre et tirer toute sorte de petits papiers et matériel similaire.

ART. 74 Il est interdit de peindre sur la voie publique.

ART. 75 Le mobilier urbain devra être maintenu dans le plus adéquat et esthétique état de propreté et conservation.

BRUITS

ART. 44.2 Dans les voies publiques et autres zones d'assistance publique ne pas chanter, crier, mettre la radio, téléviseurs instrument ou appareil de musique etc. qui dépassent les limites.

ART. 44.4 Il est interdit de consommer des boissons alcoolisées sur la voie publique sauf dans les endroits ou espaces autorisés.

ART. 47.2 Il est interdit n'importe quelle activité perturbant le repos à l'intérieur des habitations depuis 23.00 jusqu'à 7.00.

ART. 48.1 Les possesseurs d'animaux doivent assurer la tranquillité de ses voisins.

ART.49.1 Le fonctionnement d'électrodomestiques, appareils et instruments de musique à l'intérieur ne doivent pas dépasser les limites.

ART.49.2 Les appareils d'air conditionné ventilation et réfrigération ne doivent pas causer des ennuis aux voisins, non usagés de ces services.



Colabora:



UNIÓN EUROPEA
FONDO EUROPEO
PARA LA
INTEGRACIÓN
Por una Europa plural

NORMAS CIVICAS VIGENTES CASPE

Todos tenemos nuestra casa, que es el hogar privado; y
la ciudad, que es el hogar público

Enrique Tierno Galván

القواعد
المدنية السارية
كاسبية
لنا جميعاً دارنا وهو البيت الخصوصي؛ والمدنية، وهي البيت العمومي
إنريكي تييرنو غالبان

موجوده شهرى اصول
قاصية
بم سب کے پاس گھر ہے جو ہمارا ذاتی گھر ہے؛ اور شہر جو ہمارا
عوامی گھر ہے
اینریکے طیرنو گاویلان

NORME CIVICE ÎN VIGOARE CASPE

Acasă este casa noastră și orașul este casa tuturor.

Enrique Tierno Galván

NORMES CIVIQUES EN VIGUEURS CASPE

Tous nous avons notre maison comme foyer privé, et la
ville, comme foyer publique

Enrique Tierno Galván

Pl. Compromiso nº 8-9
50700 Caspe
Tfn: 976.63.90.78
Fax: 976.63.35.16
E-mail:

coordinadorsb@comarcabajoaragoncaspe.com
inmigraciónsb@comarcabajoaragoncaspe.com

دفعہ 15.1 کوڑا کرکٹ (سوائے وہ جسے چن کر اٹھانا مقرر ہو) پلاسٹک کے منظور شدہ تھیلوں میں بند کر کے مقررہ کنٹینر میں ڈالیں۔

دفعہ 15.4 ایسا کوڑا کرکٹ ڈالنا منع ہے جس میں ایسا مانع ہو جو پگھل سکتا ہو۔

دفعہ 15.5 کوڑے کرکٹ کا ڈھیر لگانا یا بالٹیوں، پیکٹ، ڈے یا اس کے مشابہ چیزوں میں رکھنے کی اجازت نہیں ہے۔

دفعہ 15.7 صارفین کے لیے ضروری ہے کہ وہ صرف مقررہ اوقات کار (شام آٹھ بجے کے بعد) میں کوڑا کنٹینر میں رکھیں۔

دفعہ 16 صارفین کے لیے کنٹینروں کو حفظان صحت اور حفاظت سے مناسب حالت میں رکھنا ضروری ہے۔

بچا کھچا

دفعہ 33.1 فرنیچر، گھریلو آلات اور فالتو اشیاء کو چھوڑنا منع ہے۔

دفعہ 36 استعمال نہ ہونے والی گاڑیوں کو چھوڑنا منع ہے۔

دفعہ 38 مردہ جانوروں کو مخصوص جگہ کے علاوہ کسی اور جگہ چھوڑنے کی اجازت نہیں۔

دفعہ 44 تعمیر کا کام کرنے والے ذمہ دار، کام کے اوقات کے اندر، مصنوعات اور بجے کھچے گند کو اٹھانے یا متعلقہ کنٹینروں میں ڈالنے کے پابند ہیں۔

صفائی

دفعہ 61.1 گلیوں، صحن، جگہوں اور مخصوص ملکیتی حصوں کی صفائی ان کے مالکان کی ذمہ داری ہے۔

دفعہ 61.2 کرایہ داروں یا مالکان کو عمارتوں کے درمیان صحن، دروازے، گھروں کے باہر کی سیڑھیاں، چھتیں، شیشے، باغیچے، اور داخلی راستے صاف کرنا ہوں گے۔

عوامی راستے

دفعہ 66.1 بچی کھچی اشیاء، سگریٹ کا بچا ہوا ٹکڑا، کاغذ، ملفوف، گندہ پانی اور کسی قسم کا گند یا

باقیات پھینکنا منع ہے۔ عوامی راستوں پر فضلہ یا پیشاب کرنا منع ہے۔

دفعہ 66.2 شہر کی بچی کھچی اشیاء کی بھری پھیری کرنا، انہیں جگہ سے ہٹانا، اس کے اٹھانے میں مشکلات پیدا کرنا یا ان کی پیکنگ میں ردوبدل کرنے کی اجازت نہیں۔

دفعہ 72.3 ڈیوڑھی اور دروازوں کے راستوں میں زمین پر اشتہارات چھوڑنا منع ہے۔

دفعہ 73 کسی قسم کا کتابچہ اور ملتی جلتی اشیاء بکھیرنا اور پھینکنا منع ہے

دفعہ 74 عوامی جگہوں پر نقش کاری کرنا منع ہے۔

دفعہ 75 سرکاری املاک کی اعلیٰ مناسب حالت اور صفائی کی خوبصورتی اور تحفظ کو برقرار رکھنا ہو گا۔

شور و غل

دفعہ 2.44 عوامی راستوں اور دوسری جگہوں جہاں پر لوگوں کا آنا جانا ہو، وہاں یہ سب نہیں کر سکتے: گانا، چیخنا، ریڈیو لگانا، ٹی وی، ساز یا آلات موسیقی وغیرہ جو قائم کردہ حدود سے تجاوز کریں۔

دفعہ 44.4 سوائے ان جگہوں پر جہاں اجازت ہو گلیوں اور سڑکوں پر الکحل والے مشروبات پینا منع ہے۔

دفعہ 47.2 رات گیارہ سے صبح سات بجے تک گھروں کے اندر آرام میں خلل ڈالنے والی کسی بھی قسم کی سرگرمی منع ہے۔

دفعہ 48.1 ہالتو جانور رکھنے والے اپنے پڑوسیوں کے آرام کو یقینی بنائیں۔

دفعہ 49.1 گھر کے اندر گھریلو استعمال کی مشینیں، آلات اور آلات موسیقی حدود سے تجاوز نہ کریں۔

دفعہ 49.2 انر کنڈیشنر، ہوا اور ریفریجریٹر آلات کے لیے ضروری ہے کہ ان لوگوں کو تنگ نہ کریں جو ان خدمات کا استعمال نہیں کرتے۔

المادة 1.5 يجب ترك القمامة (باستثناء أن يكون لها جمع انتقائي) داخل أكياس معتمدة ومغلقة من البلاستيك في حاويات خاصة.

المادة 4.15 يمنع وضع القمامة التي تحتوي على سوائل أو مواد يحتمل أن تذب.

المادة 5.15 لا يسمح بوضع قمامة غير معبأة أو داخل جرادل أو طرود أو صناديق أو ما شابهها.

المادة 7.15 المستخدمون ملزمون بوضع القمامة في المواعيد المحددة (بداية من الساعة 20.00).

المادة 16 المستخدمون ملزمون بالحفاظ على الحاويات وهي في ظروف نظافة وأمان مناسبة والاعتناء بها.

المخلفات

المادة 1.33 يمنع ترك الأثاث والأجهزة المنزلية والمتعلقات الشخصية غير المستفاد منها.

المادة 36 يمنع ترك السيارات التي ما عادت تستعمل.

المادة 38 يمنع إيداع جثث أي حيوان في مكان يختلف عن المكان المحدد.

المادة 44 المسئولون عن المنتجات أو المخلفات ملزمون بسحبها خلال يومية العمل أو إيداعها في حاويات مصرح بها

النظافة

المادة 1.61 يتولى نظافة الشوارع والأفنية والمساحات والعناصر التي تملكها أطراف خصوصية أصحابها.

المادة 2.61 على المستأجرين أو الملاك أن يقوموا بتنظيف الأفنية ومداخل وسلالم العقارات والمظلات والأسقف الزجاجية الخارجية والحدائق والمداخل.

الطرق العامة

المادة 1.66 يمنع سكب أو إيداع المخلفات وأعقاب السجائر والأوراق والأغلفة والمياه القذرة وأي نوع من القمامة أو المخلفات.

يمنع التبرز أو التبول في الطريق العام.

المادة 2.66 يمنع التلاعب في المخلفات العمرانية أو نثرها أو تصعب تجميعها أو التلاعب في حاوياتها.

المادة 3.72 يمنع ترك الدعاية على أرضية أبيهة و مداخل العقارات.

المادة 73 يمنع بعثرة و رمي كل أنواع المنشورات و المواد الشبيهة لها.

المادة 74 يمنع رسم الرسوم في الطرق العامة.

المادة 75 يجب الحفاظ على أثاث الشوارع في أفضل حالة وفي حالة جمالية وفي حالة جيدة من النظافة والحفظ.

الضوضاء

المادة 2.44 في الطرق العامة وفي أماكن أخرى يذهب إليها الجمهور لا يمكن الغناء ولا الصراخ ولا تشغيل الراديو أو التلفزيونات أو الأجهزة الموسيقية ... الخ. التي تتعدى الحدود المحددة.

المادة 4.44 يمنع استهلاك المشروبات الكحولية في الطريق العام باستثناء الأماكن أو المساحات المصرح باستهلاكها فيها.

المادة 2.47 يمنع أي نشاط يسبب اضطراب الراحة داخل المساكن من الساعة 23.00 إلى الساعة 7.00.

المادة 1.48 على أصحاب الحيوانات أن يضمنوا راحة جيرانهم.

المادة 1.49 لا يجب أن يتعدى استخدام الأجهزة المنزلية و أجهزة الموسيقى و الآلات الموسيقية في الداخل الحدود.

المادة 2.49 لا يجب أن تسبب أجهزة التكييف والتهوية والتبريد مضايقات للجيران الذين لا يستخدمون هذه الخدمات.

BASURA

ART. 15.1 Hay que dejar la basura (salvo la que tenga recogida selectiva) en bolsas de plástico homologadas y cerradas en los contenedores específicos.

ART. 15.4 Se prohíbe el depósito de basuras que contengan líquidos o susceptibles de licuarse.

ART. 15.5 No se autoriza el depósito de basura a granel o en cubos, paquetes, cajas o similares.

ART. 15.7 Los usuarios están obligados a depositarlos en los horarios establecidos (a partir de las 20.00 horas)

ART. 16 Los usuarios tienen la obligación de conservar y mantener los contenedores en adecuadas condiciones de higiene y seguridad.

RESIDUOS

ART. 33.1 Está prohibido el abandono de muebles, electrodomésticos y enseres inservibles.

ART.36 Está prohibido el abandono de vehículos fuera de uso.

ART. 38 Se prohíbe depositar cadáveres de cualquier animal en otro sitio que no sea el indicado.

ART. 44 Los responsables de productos o residuos de construcción están obligados a retirarlos dentro de la jornada laboral o a depositarlos en contenedores autorizados.

LIMPIEZA

ART. 61.1 La limpieza de calles, patios, espacios y elementos de dominio particular será a cargo de sus propietarios.

ART.61.2 Los inquilinos o los propietarios tendrán que limpiar los patios, portales, escaleras de los inmuebles, las marquesinas, cubiertas de cristal, jardines y entradas.

LAS VIAS PÚBLICAS

ART. 66.1 Se prohíbe arrojar o depositar residuos, colillas, papeles, envoltorios, aguas sucias y cualquier tipo de basura o desperdicios. Se prohíbe defecar u orinar en las vías públicas.

ART. 66.2 Se prohíbe manipular los residuos urbanos, dispersarlos, dificultar su recogida o alterar los envases.

ART. 72.3 Se prohíbe dejar la publicidad en el suelo de los vestíbulos y de los portales.

ART. 73 Se prohíbe esparcir y tirar toda clase de octavillas y materiales similares

ART. 74 Se prohíben las pintadas en las vías públicas.

ART. 75 El mobiliario urbano deberá mantenerse en el más adecuado y estético estado de limpieza y conservación.

RUIDOS

ART. 44.2 En las vías públicas y otras zonas de concurrencias públicas no se podrá cantar, gritar, poner la radio, televisores, instrumentos o aparatos musicales etc. que superen los límites establecidos.

ART. 44.4 Se prohíbe el consumo en la vía pública de bebidas alcohólicas salvo en los lugares o espacios autorizados.

ART. 47.2 Se prohíbe cualquier actividad perturbadora del descanso en el interior de las viviendas desde las 23.00 horas hasta las 7.00.

ART. 48.1 Los poseedores de animales tienen que asegurar la tranquilidad de sus vecinos.

ART.49.1 El funcionamiento de electrodomésticos, aparatos y de los instrumentos musicales en el interior no deberán pasar los límites.

ART. 49.2 Los aparatos de aire acondicionado, ventilación y refrigeración no deberán causar molestias a los vecinos, no usuarios de estos servicios